



DOLNÍ VÍTKOVICE

OSTRAVA | CZECH REPUBLIC



DOLNÍ VÍTKOVICE

VÍTEJTE WELCOME

INDUSTRIÁLNÍ ARCHITEKTURA, PROPOJENÍ KULTUR A KOMUNIT V SRDCI EVROPY

INDUSTRIAL ARCHITECTURE, INTERCONNECTION OF CULTURES AND COMMUNITIES
IN THE HEART OF EUROPE

Tento materiál vám chce představit Dolní Vítkovice, světově unikátní areál v centru Ostravy, kde se mezi léty 1828 až 1998 těžilo uhlí a vyrábělo surové železo. Teď se industriální komplex změnil na jedinečné vzdělávací, společenské a kulturní centrum s nadregionálním dosahem. Dennodenně slouží malým i velkým, obyvatelům Ostravy i turistům ze všech koutů světa. Skipovým výtahem se jezdí na vrchol Vysoké pece č.1, v aule Gong v někdejším plynojemu probíhají odborné konference, mezinárodní kongresy i koncerty a v Malém světě techniky U6 si hrají děti i jejich rodiče. Dolní Vítkovice jsou nejnavštěvovanější památkou v Moravskoslezském kraji a patří mezi nejoblíbenější místa i v rámci celé České republiky. Jsou taky ideálním místem pro akce všemožného charakteru – nabízí kulisy, které nikde jinde na světě nenajdete, obří kapacity i intimnější prostory, špičkové technické zázemí a cateringové služby.

This brochure wants to present Dolní Vítkovice, a unique site in the centre of Ostrava with a globally recognized presence, where from 1828 to 1998 coal was mined and pig iron produced. Now, the industrial complex has changed into a unique educational, social and cultural centre, with a reach beyond the local region. Each day, the site serves adults and children of all ages. Visitors range from the inhabitants of Ostrava to tourists from all the corners of the world. A skip hoist takes you to the top of the Blast Furnace No.1. In the Gong auditorium – the former gasholder – professional conferences, international congresses and concerts take place, and children and their parents play in the Small World of Technology U6. It is also an ideal place for all sorts of events – it offers a background you won't find anywhere else in the world, venues with large capacities and more intimate premises, as well as excellent technical background and catering services.



HISTORIE HISTORY

V roce 1828 vydal olomoucký arcibiskup Rudolf Habsburský přípis o založení železárenského závodu ve Vítkovicích. Vznikl ojedinělý, jinde v Evropě neexistující komplex těžké průmyslové výroby - od těžby uhlí přes úpravnu a výrobu koksu až po produkci surového železa. V roce 1998 výroba skončila, území osiřelo a o několik let později bylo prohlášeno Národní kulturní památkou a Evropským dědictvím. V roce 2012 se Dolní Vítkovice otevřely lidem. Vysoká pec č.1 se stala naučnou prohlídkovou trasou, plynojem se proměnil v obří architektonicky skvostnou Multifunkční aulu Gong a z VI.energetické ústředny je Malý svět techniky U6.

In 1828, the archbishop of Olomouc, Rudolf Habsburský, issued a memorandum of the establishment of the ironworks in Vítkovice. A unique, not to be found anywhere else in Europe, complex of heavy industrial production was created - from coal mining through a finishing shop and production of coke down to the production of pig iron. In 1998, production finished, the area was deserted and a few years later it was declared a National Heritage Site and European Heritage. In 2012, Dolní Vítkovice opened to the public. The Blast Furnace No.1 became an educational guided tour, the gasholder was transformed into a giant, architecturally magnificent, Multi-purpose Auditorium, known as Gong, and VI. Energy Center became the Small World of Technology U6.



V Dolních Vítkovicích jsou založeny Vítkovické železářny.
Vítkovice Ironworks are established in Dolní Vítkovice.

1828

Začíná se s hlubinným dobývání uhlí na dole Anselm na Landeku.
Deep coal mining at the Anselm mine begins in Landek.

1835

V Dolních Vítkovicích se zapaluje první vysoká koksová pec v habsburské monarchii.
In Dolní Vítkovice the first coke blast furnace in the Habsburg Monarchy is lit.

1836

V sousedství vysokých pecí se začíná s hloubením těžní jámy Hlubina.
In the neighbourhood of the blast furnaces the excavation of the Hlubina mining pit starts.

1852

Po generální opravě je zafoukaná první vysoká pec jako pec novodobého typu. Základy této pece jsou zachovány dodnes.
After an overall repair the first blast furnace is blown in as a modern type furnace. The foundations of this furnace have been preserved till this day.

1911

Je dokončena výstavba plynojemu.
The construction of the gasholder is completed.

1924

V VI. energetické ústředně se instaluje první devítisetunové plynové pístové dmychadlo.
The first 900-tonne gas piston blower is installed in the VI. Energy Center.

1938

Výroba na Vysoké peci č. 1 dosahuje rekordu, vyšplhala se na 1,7 milionu tun surového železa.
A record is reached in the production of the Blast Furnace No.1, climbing up to 1.7 million tonnes of pig iron.

1977

HISTORIE

HISTORY



Je zahájena generální oprava Vysoké pece č.1 včetně modernizace velínu, odkud se řídila tavba surového železa.

An overall repair of the Blast Furnace No.1 starts, including the modernisation of the control centre, which controlled the melting process of pig iron.

1988

Z dolu Hlubina vyjíždí poslední vůz s uhlím.

The last coal carriage leaves the Hlubina mine.

1992

Nejstarší ostravský černouhelný důl na Landeku se mění na muzeum a zpřístupňují se jeho podzemní důlní expozice.

The oldest Ostrava black coal mine in Landek changes into a museum and its underground mine expositions are made accessible.

1993

Posledním odpichem končí výroba surového železa, která v Dolních Vítkovicích trvala nepřetržitých 162 let.

The last tapping concludes the production of pig iron that lasted 162 continuous years in Dolní Vítkovice.

1998

Je založeno sdružení Dolní oblast Vítkovice. Pečuje o průmyslové památky, které proměňuje ve vzdělávací a kulturní centrum.

The Association of Dolní oblast Vítkovice is established. It looks after the industrial sites which transform into an educational and cultural centre.

2007

Zvon plynoměru se zvedá do původní polohy. Startuje reaktivace plynoměru, Vysoké pece č. 1, a VI. energetické ústředny.

The gasholder bell is raised into original position. The gasholder, Blast Furnace No.1, and VI. Energy Center reactivation starts.

2011

Řadí se VP1, Multifunkční aula Gong a U6. Začíná stavba Science and Technology Centra.

The reactivation finishes and VP1, Multi-purpose Auditorium Gong and U6 are born. The Science and Technology Center construction starts.

2012

Technicko-industriální areály v Ostravě vítají návštěvníka s pořadovým číslem 1 000 000.

The technology and industry premises in Ostrava welcome their 1,000,000th visitor.

2013



CITY CENTRE

TROJHALÍ

FESTIVAL PARK

STC

U6

GONG

HLUBINA

VP1

P



GONG

GONG

VP1

Dříve se tady vešlo 50 000 kubiků vyčištěného vysokopečního plynu, dnes se tady vejde až 2 000 návštěvníků.

U6



Citlivá vestavba do konstrukce historického plynojemu proměnila tuto industriální stavbu v nevšední multifunkční centrum. Gong se využívá pro vzdělávací, kulturní a společenské akce. Učí se tady studenti univerzit,

organizují se mezinárodní konference a kongresy, probíhají zde i pracovní workshopy, školení zaměstnanců nebo výstavy umělců. To vše umožňuje jedinečné prostorové řešení, kapacita i špičková audiovizuální technika. V přízemí se nachází víceúčelová galerie, v prvním patře jsou variabilně přestavitelné konferenční místnosti, ve třetím a čtvrtém patře se nachází foyer a velký sál s kapacitou 1 585 diváků.

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

In the past it housed up to 50,000 cubic metres of cleaned blast furnace gas, but today it can house up to 2,000 visitors.

An incorporation into the historical gasholder structure has sensitively restored this industrial construction into an extraordinary multifunctional centre. Gong is used for educational, cultural and social events. University students are taught here, international conferences and congresses are held here, and workshops and training, along with exhibitions of artists, take place here. A unique logistical solution offering the possibility of manipulating room space, together with top audiovisual technology makes all of this possible. There is a multipurpose gallery on the ground floor, variably movable conference room walls on the first floor, and a foyer and a main hall with a capacity of 1,585 spectators on the third and fourth floors.



GONG

STAVBA ROKU ČR 2013

BUILDING OF THE YEAR 2013 IN THE CZECH REPUBLIC



+420 702 207 145



gong@vitkovice.cz



dolnivitkovice.cz

GONG

GONG

VP1

MEETINGS & EVENTS

Netradiční | Industriální | Multifunkční

1NP - Vstupní hala

- 1 100 m² volné plochy k využití
- Kavárna, recepce, 2 x info point, galerie
- Gastro přípravná, technický vchod s prostorným zázemím

2NP - Konferenční patro

- Malý sál (585 m²) vybaven konferenční technikou
- 6 x školicí místnosti o různých plochách, vybaveny konferenční technikou
- Možnost vytvoření až 8 variabilních školicích místností
- Gastrogalerie – prostor pro catering

3NP - Foyer

- 900 m² volné plochy k využití
- Šatna, 4 x záložní sklad

4NP - Velký sál

- Celková kapacita 1 505 míst k sezení + možnost 60 přístavků, 20 míst ZTP
- Multifunkční jeviště s plochou 475 m²
- Transportní plošina (70 m²) spojující všechna patra Gongu, vhodná i ke scénickému využití
- 14 x šatna (20 m²), prostor pod jevištěm (330 m²), orchestřiště (75 m²), skladovací prostory
- Technické vybavení: 2 x plátno (6 x 10 m) se zpětnou projekcí, 3 x plátno (2 x 3 m) se zpětnou projekcí, divadelní a inteligentní osvětlení (wash, spot)

MEETINGS & EVENTS

Nontraditional | Industrial | Multifunctional

1st Floor – Entrance Hall

- 1,100 m² free space to use
- Café, reception, 2 info points, gallery
- Catering preparation area, technical entrance with spacious facilities

2nd Floor – Conference Floor

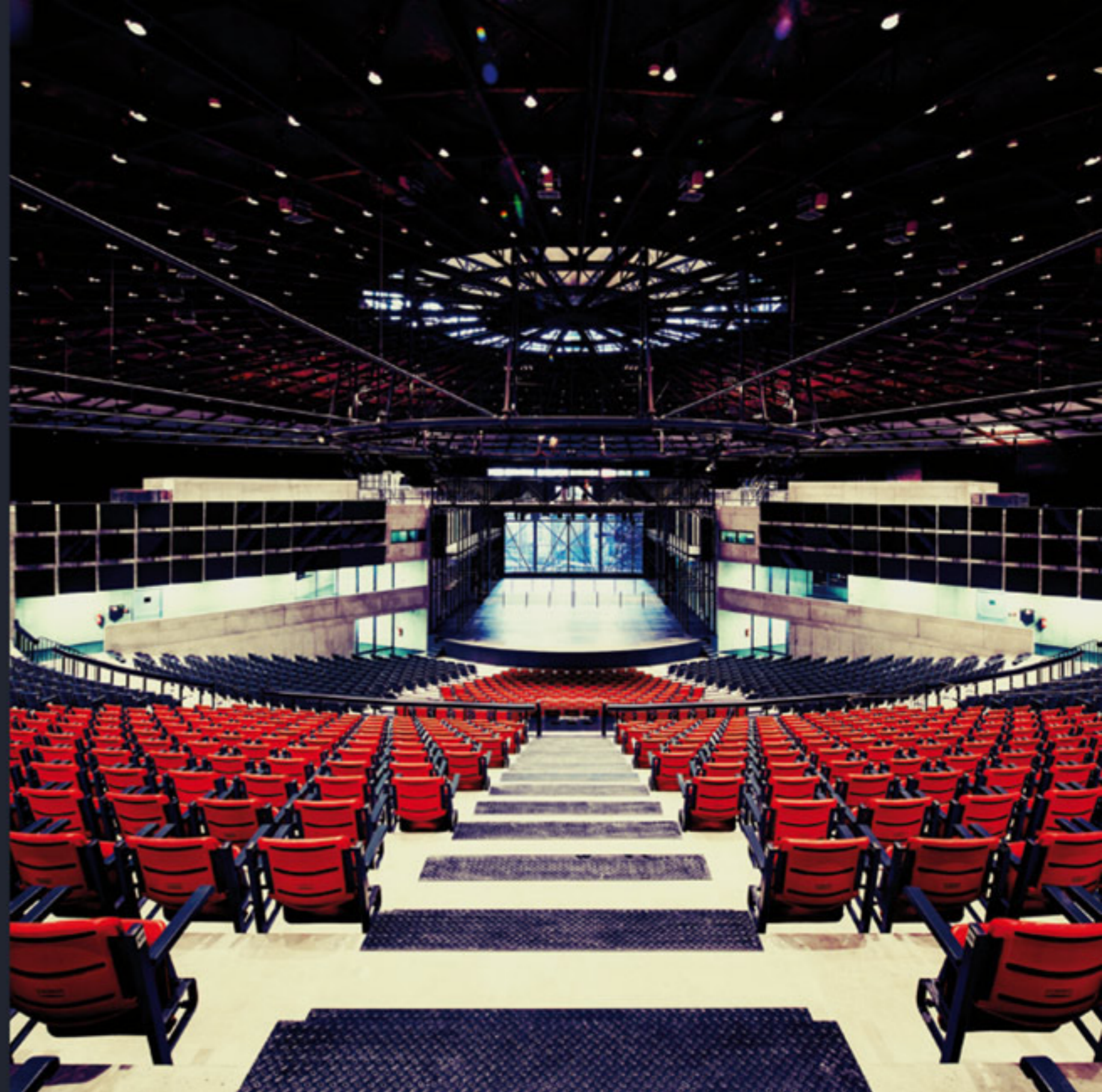
- Small Hall (585 m²) equipped with conference facilities
- 6 training rooms with different areas, equipped with conference facilities
- Possibility to create up to 8 training rooms of variable sizes
- Gastrogallery – room for catering

3rd Floor – Foyer

- 900 m² free space to use
- Cloakroom, 4 backup storage rooms

4th Floor – Main Hall

- Overall capacity of 1,505 seats + possibility of 60 extra chairs, 20 seats for the disabled
- Multifunctional stage with an area of 475 m²
- Transportation ramp (70 m²) connecting all the floors in Gong, for stage use too
- 14 cloakrooms (20 m²), space under the stage (330 m²), orchestra pit (75 m²), storage room
- Technical equipment: 2 screens (6 x 10 m), with a retrograde projection, 3 screens (2 x 3 m) with a retrograde projection, theatrical and intelligent illumination (wash, spot)



Multifunkčně využitelné sály s kapacitou od 20 do 1 585 osob - vhodné pro kongresy, školení, večírky, koncerty, výstavy.
Halls with multifunctional uses with capacities from 20 to 1,585 people – suitable for congresses, training, parties, concerts and exhibitions.

GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

GONG

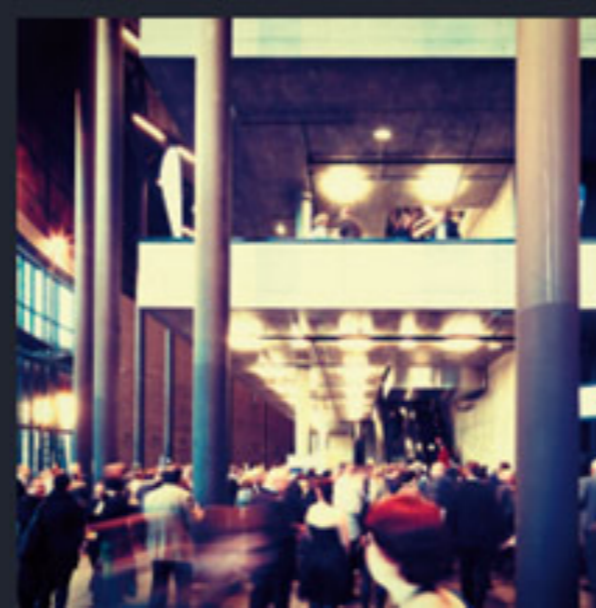
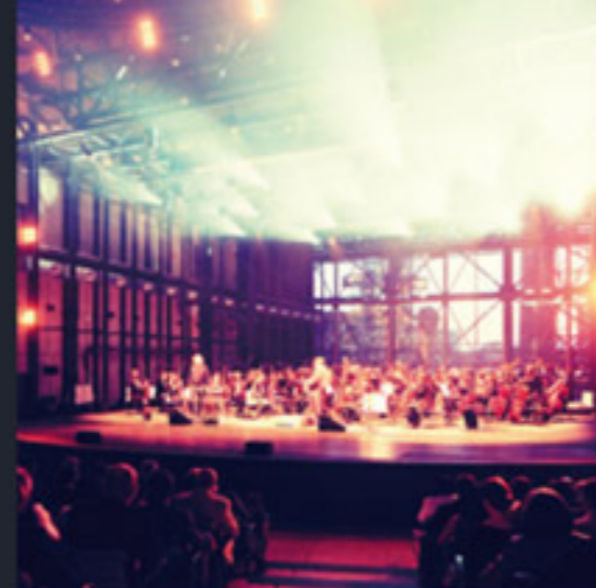
Podlaží Floor	Prostor Room	Plocha m ² Area m ²	Výška stropu Ceiling height	Recepce Reception	Banquet Banquet	Škola School	Divadlo Theatre	Board Room	Ženeva Geneva	Výstava Exhibition m ²
1NP / 1st Floor	Vstupní hala / Entrance Hall	1 100	25	500	300	-	-	-	-	600
2NP / 2nd Floor	Malý sál / Small Hall	585	3-4	350	250	200	300	80	96	400
	Učebna 1 / Classroom 1	45	2,9	-	20	24	38	16	-	-
	Učebna 2 / Classroom 2	38	2,9	-	16	-	-	14	-	-
	Učebna 3 / Classroom 3	33	2,9	-	16	-	-	14	-	-
	Učebna 4 / Classroom 4	53	2,9	35	30	32	45	32	-	-
	Učebna 5 / Classroom 5	53	2,9	35	30	32	45	32	-	-
	Učebna 6 / Classroom 6	25	2,9	-	16	-	-	12	10	-
	Variabilní učebny Variable classrooms	135 + 66	2,5	Mobilní stěny, 2 učebny (135 a 66) možno rozdělit až na 8 separátních učeben. Movable walls, 2 classrooms (135 and 66) may be divided into 8 separate classrooms.						
Gastrogalerie Gastrogallery	288	18	200	150	-	-	-	-	200	
Ochoz / Gallery	240	3,5	-	-	-	-	-	-	180	
Foyer / Foyer	970	2,5-6	850	350	-	-	-	-	800	
3NP / 3rd Floor	Velký sál / Main Hall	-	-	-	-	585	1 509	-	-	-
4NP / 4th Floor	Jeviště / Stage	475	7,5	300	200	-	-	-	-	-



GALERIE GONG - Součástí Multifunkční auly Gong je i galerie. Nabízí ideální podmínky pro vystavování velkoformátových děl, stejně jako pro expozice komornějšího charakteru. Prostor má pronajatý Galerie města Ostravy a vystavuje zde díla současného umění.

GONG GALLERY - A gallery is part of the Multi-purpose Auditorium Gong. It offers ideal conditions to exhibit large format pieces of art as well as expositions of a smaller scale character. City Gallery Ostravy is renting the room and exhibiting pieces of contemporary art here.

Cateringové služby - vybavená gastro přípravná - velkokapacitní parkoviště - prostorný technický vchod se zázemím.
Catering services - equipped catering preparation area - large capacity car park - technical entrance with spacious facilities.



GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

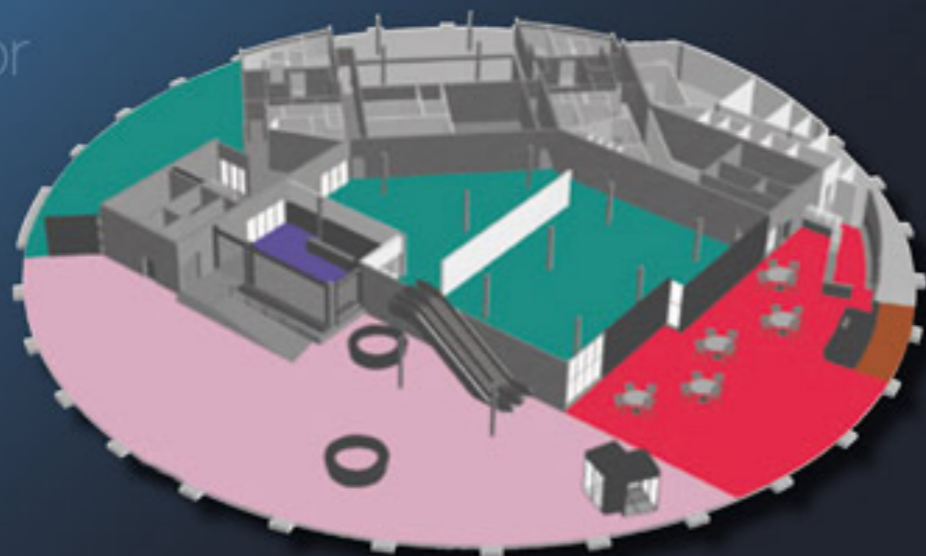
TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

1NP

1st Floor



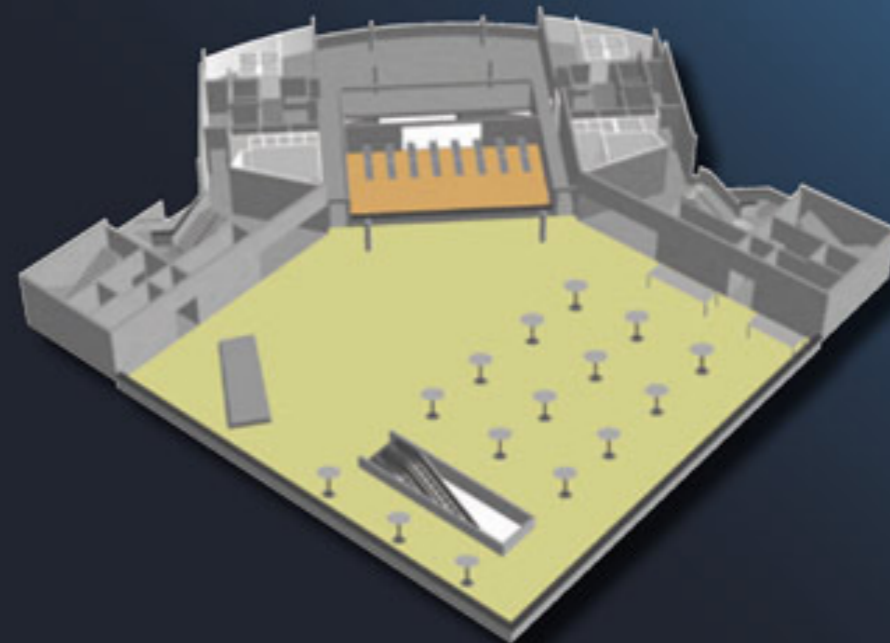
2NP

2nd Floor



3NP

3rd Floor



4NP

4th Floor

1NP
1st Floor

- Ostravský informační servis / City Information Office
- Průvodcovský servis DOV / DOV Guide Services
- Vstupní hala / Entrance Hall
- Kavárna / Café
- Galerie / Gallery

2NP
2nd Floor

- Ochozy / Galleries
- Malý sál / Small Hall
- Učebny 1-6 / Classrooms 1-6
- Gastrogalerie / Gastrogallery

3NP
3rd Floor

- Šatna / Cloakroom
- Foyer Velkého sálu / Main Hall Foyer

4NP
4th Floor

- ■ ■ Hlediště / Auditorium
- Transportní plošina / Transportation ramp
- Demontovatelná část jeviště / Removable stage part

GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

GONG

GONG - STAVBA ROKU ČR 2013

Odborná i laická veřejnost zvolila Multifunkční aulu Gong jako nejpovedenější českou stavbu roku 2013. Gong zvítězil v konkurenci desítek dalších staveb za „vytvoření ojedinělého kulturního centra v bývalé průmyslové zóně se zřetelem k citlivému propojení původní a nové konstrukce“. Na prestižním veletrhu Expo Real v Mnichově se navíc Gong zařadil mezi TOP 10 staveb světa. Někdejší plynojem ocenilo titulem Dům roku i statutární město Ostrava a titulem Stavba roku Moravskoslezský kraj.

GONG - BUILDING OF THE YEAR 2013 IN THE CZECH REPUBLIC

Professionals and the lay public chose the Multi-purpose Auditorium Gong for their most successful Czech building of the year 2013. Gong won competing with tens of other buildings for "creating a unique cultural centre in the former industrial area with regards to a sensitive interconnection of the original and new construction". What is more, Gong ranked among the TOP 10 buildings of the world at the prestigious trade fair Expo Real in Munich. The former gasholder was also awarded the House of the Year title by the statutory city of Ostrava and the Building of the Year title by the Moravian-Silesian Region.

+420 702 207 145

✉ gong@vitkovice.cz



GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

VP1

Denně se v útrokách Vysoké pece č.1 vyrobilo až 1 200 tun surového železa. Teď se tady po stopách železa vydávají návštěvníci.

Přezdívá se jí nejstarší dáma v areálu, protože její základy pocházejí z roku 1911. Kdo by si ale myslel, že je už stará a chátrá, pletl by se. Na první vysoké peči s názvem VP1 to žije sedm dní v týdnu, jen jinak než kdysi. Předtím v jejich žhavých útrokách chodili slévači a vysokopecáři, dneska se tady procházejí všichni, kteří se chtějí dozvědět o historii a technice. Návštěvníci se vydávají stejnou cestou, jakou šly dříve suroviny na výrobu surového železa. Projedou se v nevšedním skipovém výtahu, navštíví žhavé vysokopecní nitro nebo autentický velín. Na samotném vrcholu je pak čeká neokoukaný a adrenalinový výhled z téměř sedmdesáti metrů.



In the past, up to 1 200 tonnes of pig iron was made in the bowels of the Blast Furnace No.1 every day. Today, visitors are taken on tours guiding them through the iron making process.

It has got a nickname – the oldest lady on the site – because its foundations date back to 1911. It would be wrong to think it is old and becoming dilapidated though. There is life on the Blast Furnace No.1, called VP1, seven days a week, just a different life from what it used to be. In the past, founders and blast furnace workers walked in its bowels. Now, everybody interested in knowing more about its history and technology can walk here. Visitors set off on the same route which was used to transport raw materials for the production of pig iron. They have a ride in a unique skip hoist and visit the hot blast furnace interior. At the very top, a breathtaking view from 70 metres high awaits them.



+420 702 207 145

✉ gong@vitkovice.cz

🔍 dolnivitkovice.cz

GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

VP1

Vysoká pec č. 1 se proměnila ve VP1

Přijďte vyzkoušet, jak silně fouká vítr v 70 metrech

- Prohlídková trasa
- Netradiční prohlídky (uzavřená společnost) i mimo běžnou otevírací dobu

Doprovodný program k akci

- Drobné eventy, welcome drink, číše vína, walking party

Prostor pod pecí

- Koncerty, festivaly, incentivní programy – kapacita až 8 000 účastníků [rozloha 1 000 m²]
- Možnost využít zastřešení – 1 000 m²
- Dětské dny, výstavy
- Filmové kulisy

Blast Furnace No. 1 has changed into VP1

Come and experience the force of the wind at a 70-metre height

- Tour
- Nontraditional tours (private parties) outside of normal opening hours

Event accompanying programme

- Small events, welcome drinks, glasses of wine, walking parties

Space under the furnace

- Concerts, festivals, incentive programmes – capacity of up to 8,000 participants (area 1,000 m²)
- Possibility to use a roof construction – 1,000 m²
- Exhibitions, children's days
- Film stage sets



Adrenalinový výhled z věže z téměř 70 m - jízda panoramatickým skipovým výtahem - žhavě nitro vysoké pece.
Breathtaking view from the tower at a 70-metre height – ride in the panoramic skip hoist – hot interior of the blast furnace.

U6

Dvě obří devítisetunová dmyhadla v Malém světě techniky U6 obklopuje více než stovka interaktivních exponátů, které zábavně vysvětlují vědu a techniku.

U6

V někdejší VI. energetické ústředně s názvem U6 návštěvníci uvidí, co ještě nikde jinde neviděli. Mezi historickými dmyhadly a pohyblivými exponáty přijdou na kloub i těm nejsložitějším technickým záležitostem. Zkusí si vyválcovat vlastní ocelový plech nebo postavit železný most, s kamarády budou závodit ve výrobě elektřiny nebo se společně proletí do kosmu. Zabaví se tady celé rodiny od těch nejmenších až po největší.

In the Small World of Technology, U6, two giant 900-tonne blowers are surrounded by more than a hundred interactive exhibits which explain science and technology in an entertaining way.

In the former VI. Energy Center called U6, visitors will see what they have never seen elsewhere. Among the historical blowers and movable exhibits, they will be able to figure out even the most complex technical issues. Visitors will try to roll out their own steel sheet or build an iron bridge, they will compete with their friends in producing electricity, and they will be given the chance to fly into space together. Old and young alike are promised a fun and entertaining day out.



GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

U6

**KAVÁRNA U KAPITÁNA NEMA**

Kapacita 80 míst, možnost cateringových služeb, letní terasa. Vhodné pro společenské (večírky, komorní koncerty) i firemní akce (pracovní porady, workshopy). Variabilní uspořádání v originálním prostředí světa Julese Verne.

**CAPTAIN NEMO CAFÉ**

Capacity of 80 seats, possibility of catering services, summer terrace. Suitable for social (parties, chamber concerts) and company events (work meetings, workshops). Changeable layout in an original environment based on Jules Verne's world.



Hry s technickými exponáty - posezení v ponorce kapitána Nema - exkluzivní vyhlídka z 20 m.
Interaction with technical exhibits - seating in Captain Nemo's submarine - exceptional view from 20 m.

GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

SCIENCE AND TECHNOLOGY CENTER

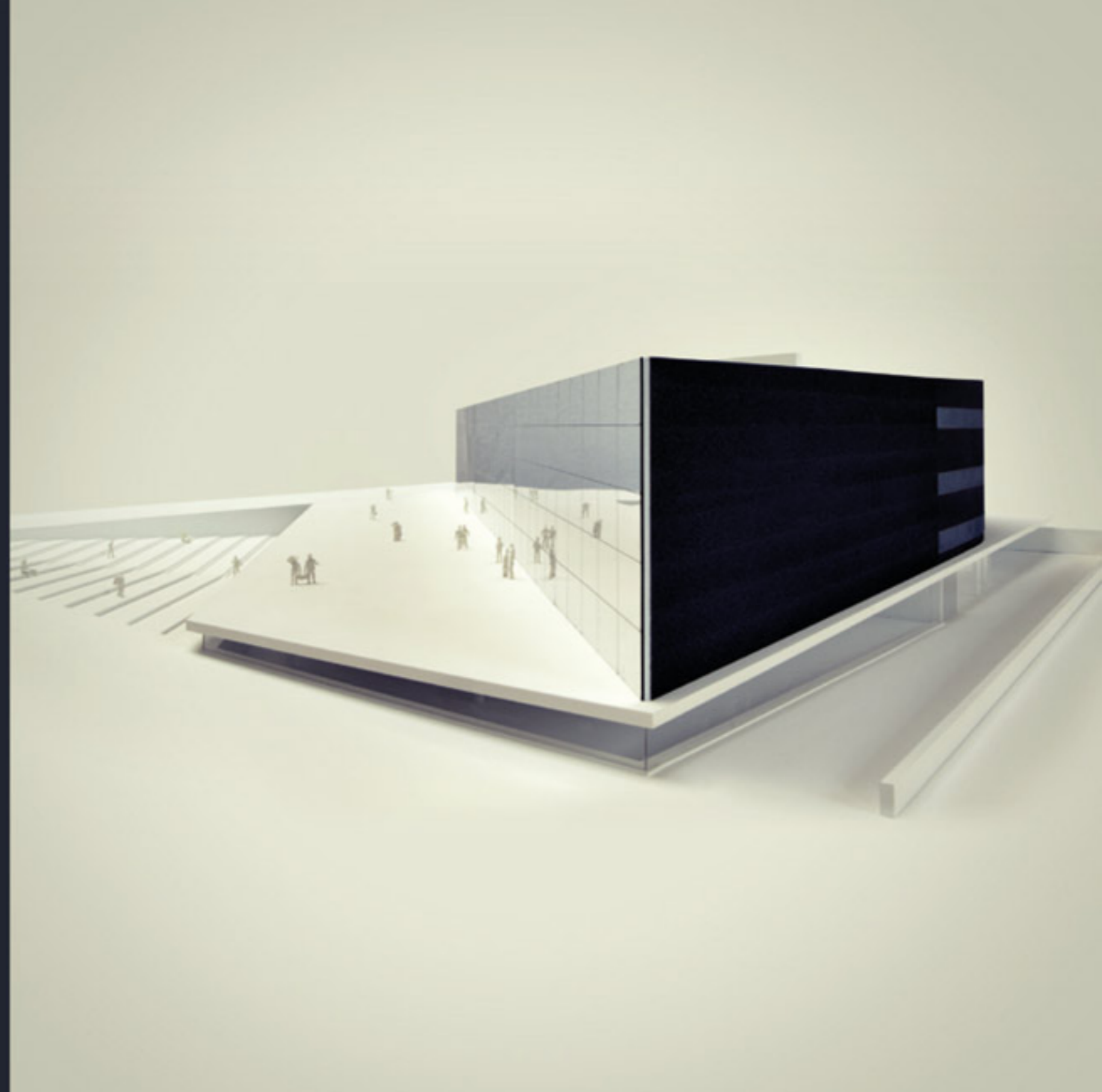
Science and Technology Center (STC) neboli Velký svět techniky ukazuje vědu a techniku jako zábavnou hru. Na 14 000 metrech čtverečních se odkrývají tajemství moderních technologií současnosti.



Tajuplná věda, zajímavosti ze světových výzkumů i nápady technických oborů se představují ve zbrusu nové budově Velkého světa techniky. Malí i velcí objevitelé tady přijdou na kloub fungování města nebo lidského těla, strojem času se proletí třeba do pravěku k mamutům, pochopí, jak funguje rádio, co je to duha nebo jak může loď plout po moři. Architektonicky skvostná stavba v sobě ukrývá špičkově vybavené učebny, přednáškové sály, kinosál s kapacitou 200 diváků, moderní technologické a audiovizuální vybavení.

Science and Technology Center (STC) presents science and technology as an entertaining game. 14,000 m² reveal the secrets of modern technologies of the present.

Mysterious science, world research curiosities and technical fields ideas are presented in a brand new building called Science and Technology Center. Young and adult explorers will figure out how cities or human bodies work. In a time machine they will take a ride to prehistoric times to see mammoths. They will understand how a radio works, what a rainbow is or how a ship can sail the sea. The architecturally impressive building hides classrooms with excellent equipment, lecture halls, a cinema auditorium with a capacity of 200 spectators, and modern technical and audiovisual equipment.



Učebny, sály, 3D kino - kongresy, přednášky, originální firemní akce, školení, workshopy. www.stcostrava.cz
Classrooms, halls, 3D cinema - congresses, lectures, original company events, training, workshops. www.stcostrava.cz

LANDEK PARK

Z černouhelného dolu Anselm je největší české hornické muzeum. Čtvrt kilometru dlouhé chodby v podzemí krok po kroku odhalují tajemství autentického hornického pracoviště.



Poznání, odpočinek i zábavu nabízí areál hornického muzea na Lanek Parku. Navštívníci tady zažijí opravdovou šichtu stejně jako kdysi haviři. Za věrohodného randálu sfárají do podzemí dolu, navštíví řetězové šatny, projedou se původním důlním vlakem z 60. let minulého století a prohlédnou si expozici báňských záchranářů. Nakonec mohou v nedaleké restauraci ochutnat hornické gastronomické speciality. Lanek Park je atraktivní příměstská rekreační zóna, kam si cestu najdou rodiny s dětmi, školáci, sportovní nadšenci i organizátoři kulturních akcí.



The greatest Czech mining museum evolved from a black coal mine, Anselm. A quarter of a kilometre long system of corridors underground reveals step by step the secrets of an authentic mining workplace.

The area of the mining museum at Lanek park offers knowledge, relaxation and entertainment. Visitors will be shown what a typical work shift was like for miners in the past. Accompanied by credible noises they will go underground into the mine, visit chain cloakrooms, take a ride in the original mine train from the 1960s and see an exposition of mine rescue work. Finally, visitors can try some gastronomical specialities of the era in a nearby restaurant. Lanek Park is an attractive suburban recreational area for families, school children, sport enthusiasts and organizers of cultural events.



GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

LANDEK PARK



- Možnost netradičních prohlídek a neobvyklých incentivních programů i mimo běžnou otevírací dobu
- Autentické fárání
- Expozice báňského záchranářství
- Jízda originálním důlním vláčkem
- Sál kompresorovny ve stylu průmyslové secese – kapacita 350 osob
- Hornická restaurace Harenda u Barborky – kapacita 130 míst, denní menu, možnost cateringových služeb, letní terasa
- Sportovní rekreační a outdoorové aktivity – beachvolejbal, bowling, tenis, badminton, cyklostezka, běžky
- Pronájem atraktivních prostor bývalé stolárny a konírny – kapacita 150 osob
- Camp v přírodní části areálu - kapacita 2 000 osob

- Possibility of nontraditional tours and unusual incentive programmes - requests can be made for tours catered to suit the desires of individuals or groups outside normal opening hours
- Authentic underground tour
- Exposition of mine rescue work
- Ride in the original mine train
- Compressor plant in the style of industrial Art Nouveau – capacity of 350 people
- Mining restaurant Harenda u Barborky – capacity of 130 seats, daily menu, possibility of catering services, summer terrace
- Sport and leisure, outdoor activities – beach volleyball, bowling, tennis, badminton, cycle lane, cross-country skiing
- Rental of attractive premises of the former pattern shop and stables – capacity of 150 people
- Camp in the natural part of the area - capacity of 2,000 people



Kompresorovna, stolárna, venkovní prostory - koncerty, firemní, společenské a sportovní akce.
Compressor plant, pattern shop and outdoor premises - concerts, company, social and sport events.

GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

TROJHALÍ

Trojhalí Karolina se změnilo v multifunkční prostor pro širokou veřejnost. Z historických budov ústředny a elektrocentrály vznikla sportovní hala a zastřešené náměstí, kam lidé chodí za zábavou.

Trojhalí Karolina je nevěšední druh veřejného prostoru, jehož konkrétní využití reaguje na aktuální potřeby a zájmy lidí. Ti sami mohou jeho náplň ovlivňovat. Mohou zde probíhat bleší trhy, divadelní představení, festivalové koncerty, veřejné bruslení či pravidelné akce jako dětské, hasičské nebo vojenské dny. Využití má být co nejveřejnější a nejrozmanitější tak, aby zde návštěvníci našli vždy něco nového. Trojhalí Karolina je navíc styčným bodem mezi centrem Ostravy a Dolními Vítkovicemi.

Trojhalí Karolina has changed into a multifunctional space for the wider public. A sports hall and a sheltered square where people go for entertainment have sprung up from what were historically an energy centre and an electricity exchange.

Trojhalí Karolina is an unusual kind of public premises whose particular purpose of use reacts to the actual needs and interests of people. People can influence its content. Flea markets, theatrical performances, festival concerts, public skating or regular events like children's, firemen's or army days can take place here. Its use should be public and varied so that its visitors always find something new here. What is more Trojhalí Karolina is a contact point between the centre of Ostrava and Dolní Vítkovice.



Zastřešený prostor 5 000 m² - variabilní využití - společenské akce, divadla, koncerty, sport.
5,000 m² sheltered space - varied use - social events, theatrical performances, concerts, sport.

GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

HLUBINA

Na dole Hlubina se opět rozjíždí Provoz na tři směny. Na ranní, odpolední a noční směnu sem však namísto horníků přicházejí básníci, tanečníci nebo filmaři.

Za časů provozu se tady hluboko v podzemí vytěžilo téměř padesát miliónů tun uhlí. Teď tady těžkou práci nahrazuje činnost intelektuální. Historicko-průmyslové objekty se mění ve vzdělávací ateliéry, klubovny, galerie, hudební zkušebny s nahrávacím studiem, promítací sály a prezentační prostory. Součástí je taky kavárna, technické a sociální zázemí, šatny a kanceláře. Vzniká tak kreativní čtvrt s názvem Provoz Hlubina, která slouží hudebníkům, hercům, spisovatelům nebo třeba nadšencům bojových umění.

Three-shift operation is being started again in the Hlubina mine. It is, however, poets, dancers and filmmakers instead of miners who come here for their morning, afternoon and night shifts.

In the time of its operation almost 50 million tonnes of coal was mined here deep underground. Now mental activities replace the hard work from the past. Historical and industrial buildings are being changed into educational studios, clubrooms, galleries, music rehearsal rooms with a recording studio, projection halls and presentation rooms, not to forget a café, technical and social facilities, cloakrooms and offices. A creative district called Provoz Hlubina is being created to serve musicians, actors, writers and martial arts enthusiasts.



Pronajimatelná plocha 5 000 m² - ateliéry, sály.
Rental space 5,000 m² - ateliers, halls.



GONG

VP1

U6

STC

LANDEK
PARK

TROJHALÍ

HLUBINA

FESTIVAL
PARK

FESTIVAL PARK

200 000 čtverečních metrů pro vaše akce. Festivity pro desítky tisíc lidí, stejně jako pro menší vybraná publika. V unikátním industriálním prostředí v těsné blízkosti centra města.

Areál o celkové rozloze 200 000 m² nabízí bezkonkurenční zázemí pro pořádání obřích festivalů. Je zde možné umístit několik stageí s různými kapacitami, v přírodní části areálu vybudovat camp nebo sportoviště pro návštěvníky. Velká plocha spolu s unikátními industriálními kulisami nabízí také možnosti netradičních doprovodných programů, kupříkladu vytvoření neobvyklého vinného sklípku u koksovy nebo letní pláže u vysokých pecí. Plocha u VP1, Gongu a U6 má rozlohu 45 000 m² a hodí se taky pro organizaci akcí komornějšího charakteru.

200,000 m² for your events. Festivals for tens of thousands of people, as well as for smaller exclusive audiences, in a unique industrial environment in close proximity to the city centre.

A total area of 200,000 m² offers an unmatched background for holding large festivals. It offers the opportunity to build several stages with different capacities, and to set a camp or sports ground in the greener part of the premises. The large area, together with its unique industrial scenery, also offers possibilities of nontraditional accompanying programmes, for example setting up a nontraditional wine cellar near the cokeplant or a summer beach by the blast furnaces. The area around VP1, Gong and U6 is 45,000 m² and is also suitable for organizing events of a more intimate character.



+420 702 207 145

✉ gong@vitkovice.cz

🔍 dolnivitkovice.cz



„Dolní Vítkovice mě fascinují svou industriální krásou. Náš festival se dostal do prostředí, které široko daleko nikdo jiný nemá. Kulisy vysokých pecí doplňují rozlehlé festivalové plochy a řada inspirativních zákoutí vhodných pro doprovodný program.“

“Dolní Vítkovice’s industrial beauty captivates me. Our festival has got into an environment unprecedented elsewhere. The festival area is made complete by the backdrop of the blast furnaces, and there are a number of inspiring nooks and crannies suitable for accompanying programmes.”

Zlata Holušová
Ředitelka festivalu Colours of Ostrava
Director of the Colours of Ostrava festival



„Charismatickým a originálním prostorům v Dolních Vítkovicích nebývale sluší klasická hudba. Můžeme zde pořádat obří koncerty pro široké publikum i komorní představení, na špičkové úrovni je akustika i zázemí pro umělce.“

“Classical music suits the charismatic and original premises of Dolní Vítkovice exceptionally well. We can hold large concerts for the general public or chamber performances here, as the acoustics are excellent, and our backstage area is fully equipped to serve artists’ needs.”

Jaromír Javůrek
Ředitel festivalu Janáčkův Máj
Director of the Janáčkův Máj festival



„Dolní Vítkovice představují Ostravu jako město tradičních oborů strojírenství i nových technologií, vědy a kultury. Klíčovou roli sehrávají v šíření vzdělanosti. Ukazují těm nejmladším, že věda a technika je jejich perspektivní budoucností.“

“Dolní Vítkovice presents Ostrava as a town of traditional engineering disciplines and new technologies, science and culture. Its key role is to spread knowledge. It shows young people that science and technology could be their future.”

Ivo Vondrák
Rektor Vysoké školy báňské – Tech. univerzity Ostrava
Rector of Vysoká škola báňská – Technická univerzita





REFERENCE REFERENCES

KONFERENCE A KONGRESY

- Vitkovice Machinery Group
- Národní strojírenský klastr
- Statutární město Ostrava
- Ministerstvo pro místní rozvoj
- Procter&Gamble, Dalkia, RWE, AWT aj.

FESTIVALY

- Colours of Ostrava
- Janáčkův Máj
- Beats for Love
- Ostrava Kamera OKO
- Rocková Ostrava
- Dream factory
- T-MUSIC Back to school
- Majáles Ostrava

VÝSTAVY A GALERIE

- Městská galerie Ostrava
- Vitkovice Small Art
- Architekt Josef Pleskot
- Fotograf Jindřich Štreit

KONCERTY

- Philip Glass
- Gregory Porter
- Zaz
- Jaromír Nohavica
- Kabát
- Cirk La Putyka

SPORTOVNÍ AKCE

- RWE City Cross Sprint
- TFA Fireman Show

CONFERENCES AND CONGRESSES

- Vitkovice Machinery Group
- Czech Machinery Cluster
- Statutory City of Ostrava
- Ministry of Regional Development
- Procter&Gamble, Dalkia, RWE, AWT etc.

FESTIVALS

- Colours of Ostrava
- Janáčkův Máj
- Beats for Love
- Ostrava Kamera OKO
- Rocková Ostrava
- Dream Factory
- T-MUSIC Back to School
- Majáles Ostrava

EXHIBITIONS AND GALLERIES

- City Gallery Ostrava
- Vitkovice Small Art
- Architect Josef Pleskot
- Photographer Jindřich Štreit

CONCERTS

- Philip Glass
- Gregory Porter
- Zaz
- Jaromír Nohavica
- Kabát
- Cirk La Putyka

SPORT EVENTS

- RWE City Cross Sprint
- TFA Fireman Show



REGION REGION

OKOLÍ DOV

- Vyhlídková věž Nové radnice
- ZOO Ostrava
- Sanatorium Klimkovice
- Slezskoostravský hrad
- Lidová architektura – Pustevny
- Technické muzeum Tatra Kopřivnice
- Muzeum a pamětní síň Sigmunda Freuda – Příbor
- Moravskoslezské Beskydy
- Hrad Hukvaldy
- Zámek v Hradci nad Moravicí
- Štramberk Trúba

FESTIVALY A AKCE

- Colours of Ostrava
- Mezinárodní hudební festival Janáčkův máj
- Dny NATO
- Zlatá tretra

HOTELY A UBYTOVÁNÍ

- Clarion Congress Hotel Ostrava
- Park Inn by Radisson Hotel Ostrava
- Mercure Ostrava Center
- Mamaison Business & Conf. Hotel Imperial Ostrava
- Ubytovna VP1

GOLF

- Zámecký golf club Kravaře
- Park Golf Club Ostrava-Šilheřovice
- Golf club Ostravice
- Prosper golf club Čeladná

NEARBY ATTRACTIONS

- The Viewing Tower of the New Town City Hall
- Ostrava Zoo
- Sanatorium Klimkovice
- The Silesian-Ostrava Castle
- Folk architecture – Pustevny
- The Tatra Kopřivnice Technical Museum
- Memorial Hall Museum and Sigmund Freud in Příbor
- Moravskoslezské Beskydy
- Castle Hukvaldy
- Castle Hradec nad Moravicí
- Stramberk Castle

FESTIVALS AND EVENTS

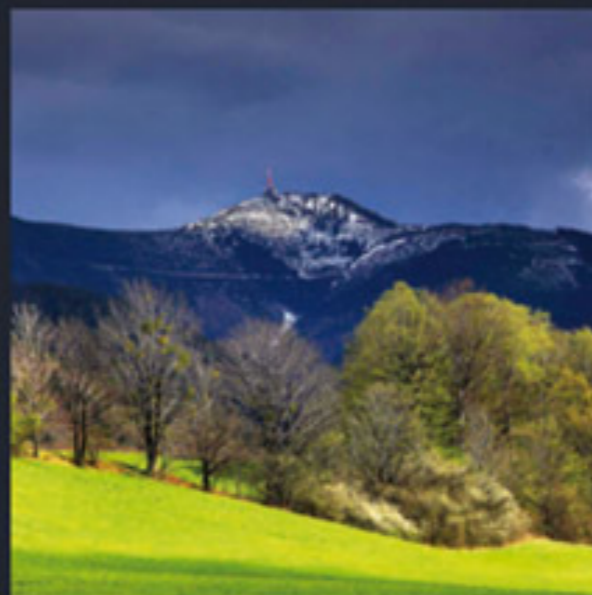
- Colours of Ostrava
- International music festival - Janáčkův máj
- NATO Days
- Zlatá tretra

HOTELS AND ACCOMODATION

- Clarion Congress Hotel Ostrava
- Park Inn by Radisson Hotel Ostrava
- Mercure Ostrava Center
- Mamaison Business & Conf. Hotel Imperial Ostrava
- Accomodation VP1

GOLF

- Silesia Golf Resort Kravaře
- Park Golf Club Ostrava-Šilheřovice
- Golf club Ostravice
- Prosper golf club Čeladná



KONTAKT CONTACT

Obchod | Akce | Pronájmy | Prohlídky

Tel.: +420 702 207 145, e-mail: gong@vitkovice.cz

Jak do Dolních Vítkovic (VP1, GONG, U6)

Autem: Na konec ulice Ruské pod ulicí Místeckou (pod tramvajovou zastávkou Vítkovice vysoké pece). Možnost parkování přímo v areálu - prostorné parkoviště po levé straně za viaduktem.

MHD: Zastávka Vítkovice vysoké pece - tramvaje č. 1, 2, 6, 10.

Jak na Landek Park

Autem: Ulice Pod Landekem 64, Ostrava - Petřkovice. Možnost parkování přímo v areálu.

MHD: Zastávka Hornické muzeum - autobusy č. 52, 56, 66, 67, 70

Další potřebné kontakty a informace naleznete na www.dolnivitkovice.cz nebo na www.landekpark.cz

Sales Department | Events | Rentals | Tours

Phone: +420 702 207 145, e-mail: gong@vitkovice.cz

How to get to Dolní Vítkovice (VP1, GONG, U6)

By car: Head to the end of Ruská Street, then go under Místecká Street (under Vítkovice vysoké pece tram stop). It is possible to park on the premises - a spacious car park can be found on the left past the viaduct.

By public transport: Vítkovice vysoké pece tram stop - tram numbers 1, 2, 6, 10.

How to get to Landek Park

By car: Pod Landekem 64 street, Ostrava-Petřkovice. It is possible to park on the premises.

By public transport: Hornické muzeum bus stop - bus numbers 52, 56, 66, 67, 70

You will find other necessary contacts and information at www.dolnivitkovice.cz or at www.landekpark.cz



Přímé spojení R56 (nad areálem) s D1 - do Brna za hodinu, do Prahy za tři hodiny, přímé napojení do Bratislavy i Katowic.

Direct transport on R56 (above the premises) with D1 - to Brno in an hour, to Prague in three hours, direct connection to Bratislava and Katowice.



Přímé spojení do Prahy (3 vlakové zastávky), Bratislavy, Vídně, Warszawy, Budapešti.

Direct train to Prague (3 train stops), Bratislava, Vienna, Warsaw, Budapest.



Ostrava Mošnov - 25 min. autem od Gongu, 4 x denně Praha, 3 x týdně Londýn, 2 x týdně Paříž.

Katowice - 1,5 hod. autem od Gongu, 30 světových destinací.

Ostrava Mošnov - 25 min. by car from Gong, 4 x a day to Prague, 3 x a week to London, 2 x a week to Paris. Katowice - 1.5 hours by car from Gong, 30 world destinations.



MHD (300 m od Gongu) - přímé 24hodinové spojení do centra města.

Public transport (300 m from Gong) - direct 24-hour transport to the city centre.



Velkokapacitní parkoviště pro 1 000 automobilů.

Spacious car park for 1,000 cars.

